

Frequently Asked Questions – 50 sen Cheque Processing Fee
Soalan-soalan Lazim – Yuran pemprosesan cek 50 sen
经常被问及的问题-50 仙支票处理手续费

1. **When will the cheque processing fee be charged?**
Bilakah yuran pemprosesan cek ini akan dikuatkuasakan?
何时开始收取支票处理手续费?

It will be charged with effect from 2nd January 2015.
Yuran pemprosesan cek akan dikenakan mulai 1 April 2014.
此费用将于 2015 年 1 月 2 日起开始被收取。

2. **Who will have to bear the cheque processing fee?**
Siapakah yang akan menanggung yuran pemprosesan cek tersebut?
谁将承担支票处理手续费?

The fee is to be charged to the drawer or issuer of the cheque.
Yuran pemprosesan cek akan dikenakan ke atas pengeluar cek.
此费用将由支票的开票人或发票人承担。

3. **Do I need to add on the cheque processing fee to the amount intended to be written on the cheque to cover the said fee when issuing a cheque?**
Perluakah saya menambah yuran pemprosesan cek kepada jumlah yang ingin ditulis pada cek bagi menampung bayaran tersebut sewaktu mengeluarkan cek?
每当开出支票时,我是否需要在支票原金额的基础上加入所说的支票处理手续费以支付此费用?

No, the cheque processing fee will be deducted/debited directly from your account.
Tidak, yuran pemprosesan cek akan didebit atau pun ditolak terus dari akaun anda.
不必, 支票处理手续费将会在您的账户中扣除。

4. **At what point or when will the cheque processing fee be charged?**
Bilakah waktunya yuran pemprosesan cek akan dikenakan?
在什么情况下或在何时将被收取支票处理手续费?

The cheque processing fee will be charged when a cheque is received by the drawer/issuer's bank for processing. This would apply in the case of encashment of a cheque over the counter or when the cheque is deposited into an account.
Yuran pemprosesan cek akan dikenakan bila cek diterima oleh bank pengeluar cek untuk pemprosesan. Ini termasuk ketika cek dikemukakan di kaunter bank untuk penunaian atau sewaktu cek didepositkan ke dalam akaun.

在柜台办理兑现或当支票被直接存入账户时，当开票人/发票人所在银行收到支票并进行处理时将被收取支票处理手续费。

You are advised to ensure that there are sufficient funds in your account to cover the cheque processing fee.

Anda dinasihatkan untuk memastikan bahawa akaun anda mempunyai wang yang mencukupi untuk membayar yuran pemprosesan cek tersebut.

您被促要确保您账户上拥有足够的余额来支付支票处理手续费。

5. **What other charges will there be besides the cheque processing fee?**
Apa lagi bayaran yang perlu dibayar selain daripada yuran pemprosesan cek?

除了支票处理手续费之外是否还有其他费用将被征收？

The 15 sen stamp duty which is currently payable for each cheque leaf will continue to be charged.

Duti setem 15 sen yang selama ini perlu dibayar untuk setiap keping cek akan terus dikenakan bayaran.

目前每张支票 15 仙的印花税将继续被征收。

6. **If I apply for cashier's order, do I have to pay the cheque processing fee?**
Sekiranya saya memohon perintah juruwang, perlukah saya membayar yuran pemprosesan cek tersebut?

如果我要申请银行本票，我须要支付支票处理手续费吗？

Yes you do. The applicant have to pay the cheque processing fee at the time of application for the cashier's order. The cheque processing fee will be in addition to the stamp duty and commission collected by the bank.

Ya, anda perlu membayar. Yuran pemprosesan cek perlu dibayar sewaktu membuat permohonan .perintah juruwang Yuran pemprosesan cek tersebut adalah tambahan kepada duti setem dan komisen yang dikutip oleh pihak bank.

您必须要支付。当申请人申请银行本票时，必须支付支票处理手续费。除了收取印花税之外，银行也收取支票处理手续费。

7. **If a cheque is returned unpaid, will the cheque processing fee be refunded?**
Sekiranya cek dikembalikan belum berbayar, adakah yuran pemprosesan cek itu akan dipulangkan?

如被退回的支票并未支付，支票处理手续费将会被退还吗？

No. Generally, if a cheque is returned unpaid, the cheque processing fee will not be refunded and will still be charged. However, in the event there is an omission or error made by the bank, the cheque processing fee will be refunded.

Tidak. Secara amnya, apabila sesuatu cek dikembalikan belum berbayar, yuran pemprosesan cek tidak akan dipulangkan dan tetap akan dikenakan. Namun begitu, sekiranya wujud kesilapan yang dibuat oleh pihak bank, yuran pemprosesan cek akan dipulangkan.

不会，一般情况下，如尚未支付的支票被退回，支票处理手续费将不会被退还，将被照常收取。然而，如支票因银行方面的差错而被退回尚未支付，支票处理手续费将会被退还。

INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (MALAYSIA) BERHAD (839839-M)

Level 35, Menara Maxis, Kuala Lumpur City Center, 50088 Kuala Lumpur, Malaysia.

Tel: +603-2301 3399 Fax: +603-2301 3388 Website: www.icbcm.com

8. Will the cheque processing fee be refunded to the drawer or issuer if the cheque is returned unpaid due to the omission or error made by the bank?
Adakah yuran pemprosesan cek akan dipulangkan kepada pengeluar cek sekiranya cek tersebut dikembalikan belum berbayar disebabkan oleh kesilapan yang dibuat oleh bank?

如果并未支付的支票因银行方面疏忽或出现差错而被退回，支票处理手续费会被退还给开票人或发票人吗？

Yes, under such circumstances, the cheque processing fee will be refunded to the drawer or issuer. This will usually be done by crediting the drawer/issuer's account.
Ya, dalam keadaan sedemikian, yuran pemprosesan cek akan dikembalikan kepada pengeluar cek. Kebiasaannya, pemulangan yuran ini akan dikredit atau pun dimasukkan terus ke dalam akaun pengeluar cek.

对，在此情况下，支票处理手续费将被退还给开票人或发票人。一般上将直接存入开票人或发票人的账户。

9. What happens when a post dated cheque is presented by the beneficiary before the date of the cheque?
Apa terjadi sekiranya cek tarikh ke hadapan dikemukakan oleh penerima cek sebelum tarikh cek tersebut?

如支票受益方在支票未到期之前进行支取情况将如何？

The drawer or issuer will still be charged the cheque processing fee.

Pengeluar cek akan tetap dikenakan yuran pemprosesan cek.

开票人或发票人仍会要被征收支票处理手续费。

10. If the returned cheque is re-presented to the bank, will a cheque processing fee be imposed again?

Sekiranya cek yang dikembalikan itu dikemukakan semula kepada bank, adakah yuran pemprosesan cek akan dikenakan sekali lagi?

如所退回支票再次进行支取，会被再次征收支票处理手续费吗？

Yes, the drawer or issuer will be charged with the cheque processing fee again. The drawer or issuer will be charged each time the cheque is re-presented, if it happens more than once.

Ya, pengeluar cek akan dikenakan yuran pemprosesan cek sekali lagi. Pengeluar cek akan dikenakan yuran pemprosesan cek setiap kali cek tersebut dikemukakan, sekiranya ianya berlaku lebih dari sekali.

对，开票人或发票人将被再次征收支票处理手续费。如提款人或支付人不止一次支取，每次支取时都将被征收支票处理手续费。